



Distr.
GENERAL

مجلس الأمن

UN LIBRARY

S/21305
22 May 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

JUN 6 1990

UN/SA COLLECTION

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة

لمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩
إلى ٢١ أيار/مايو ١٩٩٠)

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	١	مقدمة
٣	٢-٩	أولا - تشكيل القوة ووزعها
٣	٢-٤	ألف - التشكيل والقيادة
٤	٥-٧	باء - وزع القوة
٤	٨	جيم - التناوب
٥	٩	دال - الانضباط
٥	١٠	ثانيا - السوقيات
٥	١١-١٩	ثالثا - أنشطة القوة
٥	١١-١٣	ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية
٦	١٣	باء - حرية التنقل
٦	١٤	جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار
		دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المنطقة
٦	١٥-١٧	الفاصلة ومنطقة التحديد

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٧	١٨	هـ - الالفام
٧	١٩	واو - الأنشطة الانسانية
٧	٢٠	رابعاً - الجوانب المالية
٨	٢٢-٢١	خامساً - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)
٨	٢٦-٢٣	سادساً - ملاحظات

خريطة : انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٩٠ .

مقدمة

١ - يصف هذا التقرير أنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة من ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ إلى ٢١ أيار/مايو ١٩٩٠ . والغرض منه هو تزويد مجلس الأمن بسرد للأنشطة التي تضطلع بها قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، عملاً بالولاية التي أسندها إليها المجلس في قراره ٢٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ ٢١ أيار/مايو ١٩٧٤ ثم مددتها قرارات لاحقة ، آخرها القرار ٦٤٥ (١٩٨٩) المؤرخ ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ .

أولا - تشكيل القوة ووزعها

ألف - التشكيل والقيادة

٢ - كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٨٩ كما يلي :

١٥٦ (١)	بولندا
٤١٠	فنلندا
٢٢٧	كندا
٥٣١	النمسا
١ ٣٢٤	

مراقبو الأمم المتحدة العسكريون
(المعارون من هيئة الأمم
المتحدة لمراقبة الهدنة في
فلسطين)

٧
١ ٣٣١

(١) يشمل ذلك ضابطاً واحداً أوفد كمستشار عسكري لممثل الأمين العام في أفغانستان وباكستان ، وفقاً للرسالة المؤرخة ١٢ آذار/مارس ١٩٩٠ الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/21188) .

- ٣ - وبالإضافة إلى ما تقدم ، يقوم مراقبو هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ، المكلفون بالعمل في لجنة الهدنة الإسرائيلية - السورية المشتركة ، بمساعدة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عندما تستدعي الظروف ذلك .
- ٤ - وما زال اللواء أدولف راداوير هو الذي يتولى قيادة القوة .

باء - وزع القوة

- ٥ - مازال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها ، حيث توجد بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الإدارية ، ويوجد مركز قيادة القوة في دمشق . وتبين الخريطة المرفقة وزع القوة في شهر أيار/مايو ١٩٩٠ .
- ٦ - وفي الوقت الحالي ، تشغل الكتيبة النمساوية ١٩ موقعا و ٧ مخافر أمامية ، وتقوم ب ٢٨ دورية يوميا على فترات غير منتظمة وفي مسارات محددة سلفا في المنطقة الفاصلة التي تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . أما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٦ موقعا و ٦ مخافر أمامية وتقوم ب ٢٦ دورية يوميا على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق - القنيطرة . ويشغل المراقبون العسكريون التابعون لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ١١ موقعا للمراقبة في المنطقة الفاصلة أو في المنطقة المجاورة لها مباشرة وتخضع عملياتهم لمراقبة القوة .
- ٧ - ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الفوار ، على بعد ٨ كيلومترات شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني غربي المنطقة الفاصلة . وما زالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع الوحدة الإدارية البولندية ، بينما تتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع السرية الإدارية الكندية . ولوحدة الإشارة الكندية مفارز في معسكري الزيواني والفوار ، وكذلك في دمشق والقنيطرة . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق ومعسكر الزيواني .

جيم - التناوب

- ٨ - أجرت الوحدة النمساوية مناوبات جزئية في ٣٠ كانون الثاني/يناير و ٩ شباط/فبراير ١٩٩٠ . وجرت مناوبات جزئية في الوحدة الفنلندية في ١٣ كانون الأول/ديسمبر

١٩٨٩ و ٢٦ نيسان/ابريل ١٩٩٠ . وجرت مناوبات في الوحدة الادارية البولندية في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٠ . أما الوحدة الادارية الكندية فأجرت مناوبات في ٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ و ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ .

دال - الانضباط

٩ - يتحلّى جميع أفراد القوة بمستوى رفيع من الانضباط والثبات والإدراك ، مما عاد على الجنود وقادتهم وعلى البلدان التي تسهم بوحدات في القوة بسمعة حسنة .

شانيا - السّوقيات

١٠ - مازالت وحدتا السّوقيات الكندية والبولندية تقدمان الدعم السّوقي للخطيين الثاني والثالث . ومازال مطار دمشق الدولي يستخدم كراس جسر للقوة في الرحلات الجوية لأغراض المناوبة ، كما يستخدم مطار تل أبيب الدولي . ويستخدم ميناء اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . وتعمل في دمشق هيئة لمراقبة الحركة الجوية ، بينما يتولى وكلاء محليون أمر الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين الدعم الجوي الميداني بناء على طلب خاص .

ثالثا - أنشطة القوة

ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

- ١١ - اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية وكذلك مهامها مازالت كما هي مبينة في تقرير الأمين العام المؤرخ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤^(١) .
- ١٢ - وقد استمرت القوة ، بالتعاون مع الأطراف ، في أداء المهام الموكولة إليها . ومما سهّل ذلك الاتصال الوثيق الذي أقامه قائد القوة وهيئة أركانه مع هيئتي أركان الاتصال العسكري التابعتين لإسرائيل والجمهورية العربية السورية .

باء - حرية التنقل

١٣ - البروتوكول المرفق باتفاق فض الاشتباك يكفل لجميع الوحدات أن تعمل وهي تتمتع بما يلزم لاداء مهمتها من حرية في التنقل ، ومع ذلك ، ما زالت توجد مشكلة التقييدات المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الامين العام بذل كل الجهود الممكنة لتدارك هذه الحالة .

جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار

١٤ - تواصل القوة الإشراف على التقيد بوقف إطلاق النار بين إسرائيل والجمهورية العربية السورية . وقد تمت المحافظة على وقف إطلاق النار ولم تقع حوادث خطيرة خلال الفترة المستعرضة .

دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المنطقة الفاصلة ومنطقة التحديد

١٥ - تواصل القوة الإشراف على المنطقة الفاصلة لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . وهذا يجري بغضل مواقع ومخافر مراقبة شابتة يشغلها أفراد لمدة ٢٤ ساعة يوميا ، وبغضل دوريات راجلة ومحمولة تعمل في فترات غير منتظمة ليلا ونهارا في مسارات محددة سلفا . يضاف إلى ذلك إنشاء مخافر أمامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لاداء مهام معينة . وفي إطار برنامج تظطلع به السلطات السورية (انظر S/17177 ، الفقرة ١٧) ، واصل المدنيون العودة إلى المنطقة الفاصلة ووضعت الجمهورية العربية السورية شرطة ترابط هناك ، وذلك ممارسة منها لمسؤوليتها الإدارية . وتبعاً لذلك عدلت القوة عملياتها كي تؤدي بفعالية مهامها الإشرافية بمقتضى اتفاق فض الاشتباك .

١٦ - وطبقا لاحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة القيام ، مرة كل أسبوعين ، بعمليات تفقد الاسلحة والقوات في منطقة التحديد . وتجري أعمال التفقد هذه بمساعدة ضباط اتصال من الجانبين ، يرافقون أفرقة التفقد . كذلك تقدم القوة مساعدتها ومساعدتها الحميدة عند طلب الطرفين . وما برحت القوة تجد ، عند قيامها بمهامها ، تعاونا من كلا الطرفين ، رغم ما تتعرض له أفرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفقد . وتواصل القوة سعيها إلى إزالة هذه التقييدات لكي تضمن حريتها في الوصول إلى جميع الأماكن على كلا الجانبين .

١٧ - وما زالت سلامة الرعاة السوريين الذين يرعون قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) موضع اهتمام القوة . ومما ساعد على منع الحوادث تكثيف القيام بدوريات على طرق الدوريات الجديدة التي طُهرت من الألغام ، وكذلك وضع دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظل سياج أمن المرعى في الجزء الجنوبي من المنطقة الفاصلة فعالا في الحد من عدد الحوادث . ويجري حاليا إنشاء طرق دوريات جديدة على طول الخطين ألف وباء في المنطقة الفاصلة .

هاء - الألغام

١٨ - لا تزال الألغام تشكل خطراً على أفراد القوة وعلى العدد المتزايد من السكان في المنطقة الفاصلة . وتواصل القوة جهودها ، بالتشاور مع الطرفين ، لتأمين منطقة العمليات من الألغام . وفي أثناء الفترة المستعرضة ، قامت ثلاثة أفرقة بولندية بإزالة الألغام بتطهير مساحة مجموعها ٧٦٠ ٤٤ مترا مربعا . واكتشفت هذه الأفرقة ودمرت ١٠ ألغام مضادة للدبابات ، و ٥ قنابل عنقودية ، و ٣٠ قذيفة مدفعية ، و ٣ قذائف هاون ، و ٢٠ قنبلة يدوية و ٨ قنابل جوية ، و ٢٠ كبسولة تفجير ، فضلا عن كميات من ذخائر الأسلحة الصغيرة .

واو - الأنشطة الإنسانية

١٩ - خلال الفترة التي شملها التقرير ، ساعدت القوة لجنة الصليب الأحمر الدولية بتوفير التسهيلات اللازمة لتسليم الطرود والبريد ولمرور الأشخاص والامتعة الشخصية عبر المنطقة الفاصلة .

رابعا - الجوانب المالية

٢٠ - كان بين ما قرره الجمعية العامة ، في قرارها ١٨٧/٤٤ المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، أن أذنت للأمين العام بالدخول في التزامات تتعلق بقوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك بمعدل لا يتجاوز مبلغا اجماليا قدره ٣ ٣٦٨ ٠٠٠ دولار (صافيه ٢ ٢٨٣ ٠٠٠ دولار) في الشهر للفترة من ١ حزيران/يونيه إلى غاية ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ . وكان هذا التفويض مشروطا باتخاذ مجلس الأمن قرارا باستمرار القوة إلى ما بعد فترة الأشهر الستة المأذون بها بموجب قراره ٦٤٥ (١٩٨٩) . وبناء عليه ، إذا قرر مجلس الأمن تجديد ولاية القوة إلى ما بعد ٣١ أيار/مايو ١٩٩٠ ، فإن

تكاليف الاحتفاظ بالقوة حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ستكون في حدود سلطة الارتباط المنصوص عليها في قرار الجمعية العامة ١٨٧/٤٤ ، على افتراض بقاء قوام القوة الحالي ومسؤولياتها على ما هما عليه . وسيكون على الجمعية العامة ، في دورتها الخامسة والأربعين ، أن ترمد الاعتمادات المالية المناسبة فيما يتعلق بالفترات بعد ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، إذا قرر مجلس الأمن تجديد ولاية القوة بعد ذلك التاريخ .

خامسا - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)

٢١ - عندما قرر مجلس الأمن ، في قراره ٦٣٣ (١٩٨٩) ، أن يجدد ولاية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لفترة ستة أشهر أخرى ، طلب أيضا إلى الأطراف المعنية أن تنفذ فوراً قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) ، وطلب إلى الأمين العام أن يقدم ، في نهاية الفترة ، تقريراً عما طرأ على الحالة من تطورات وما اتخذ من تدابير لتنفيذ ذلك القرار .

٢٢ - تم تناول عملية البحث عن تسوية سلمية في الشرق الاوسط وكذلك ، بوجه خاص ، الجهود المبذولة على شتى المستويات لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣) ، وذلك في تقرير الأمين العام عن الحالة في الشرق الاوسط (A/44/737-S/20971) ، المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ٥٤/٤٣ ألف المؤرخ ٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ . وواصل الأمين العام اجراء اتصالات بشأن المسألة مع الأطراف ومع الحكومات المعنية .

سادسا - ملاحظات

٢٣ - واصلت قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي أنشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للإشراف على وقف إطلاق النار الذي طالب به مجلس الأمن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الإسرائيلية والقوات السورية المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ، أداء مهامها أداءً فعالاً ، بالتعاون مع الطرفين . وأثناء الفترة المستعرضة ، بقيت الحالة في قطاع إسرائيل - سوريا هادئة ، ولم تقع حوادث خطيرة فيه .

٢٤ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع إسرائيل - سوريا ، فإن الحالة في الشرق الاوسط ككل لا تزال تنطوي على خطر ، ويرجع بقاؤها كذلك ما لم يتسن التوصل إلى تسوية

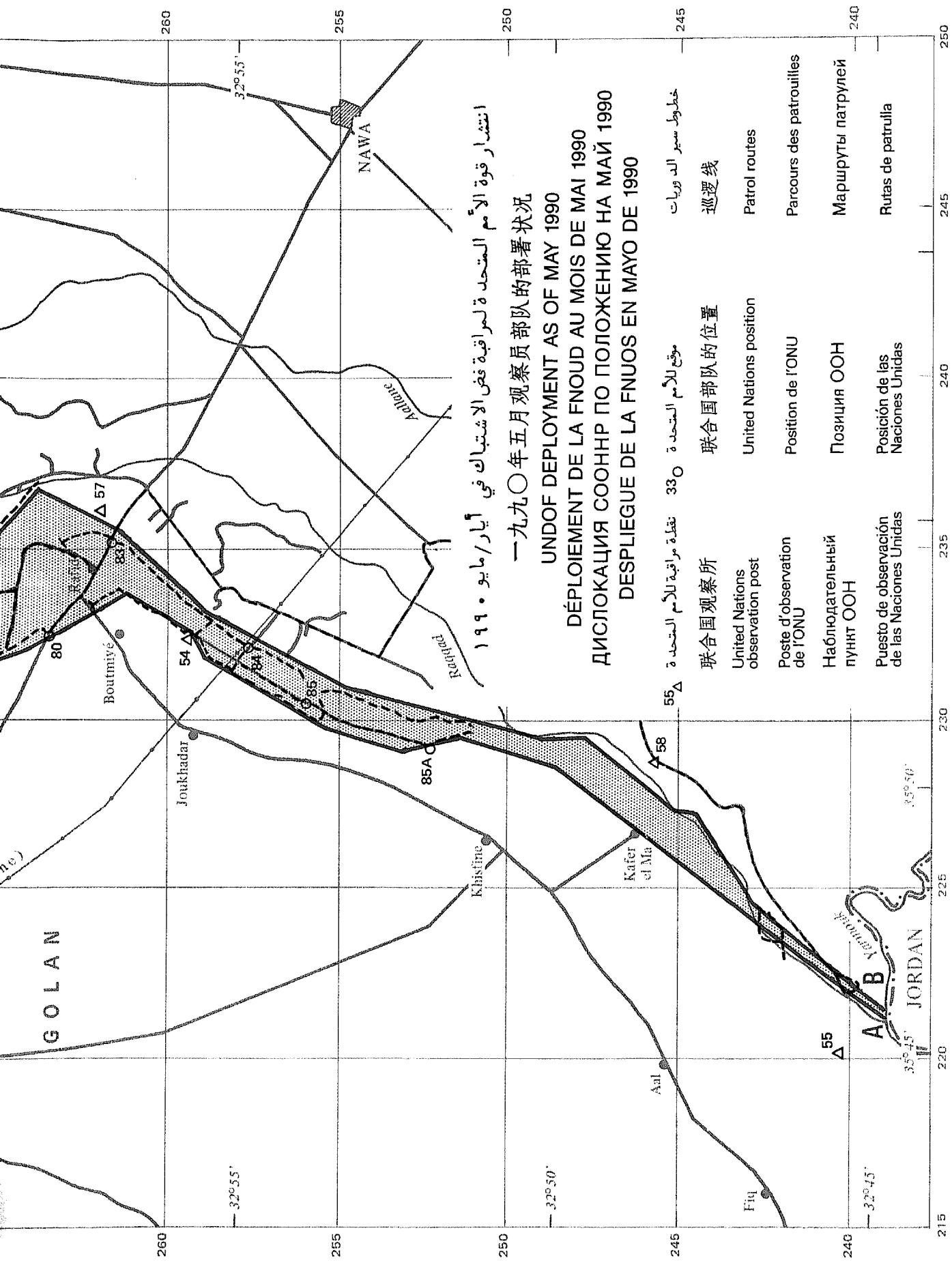
شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الاوسط وإلى أن يتم ذلك . ومازلت أمل في أن يبذل جميع المعنيين بالامر جهودا دؤوبة لمعالجة المشكلة من جميع جوانبها ، بفرض الوصول إلى تسوية تحقق سلما عادلا ودائما ، على نحو ما طالب به مجلس الأمن في قراره ٣٢٨ (١٩٧٣) .

٢٥ - وفي ظل الظروف السائدة ، فإنني أرى أن استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري . وبناء على ذلك ، فإنني أوصي مجلس الأمن بأن يمدد ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ . وقد أعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما أعربت حكومة إسرائيل عن موافقتها .

٢٦ - وختاما لهذا التقرير ، أود أن أعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في هذه القوة . واغتتم هذه الفرصة للإشادة باللواء أدولف راداوير ، قائد القوة ، وبضباط القوة وأفرادها وبموظفيها المدنيين وبالمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في القوة . فقد دأبوا على أداء الواجبات الهامة التي أسندها إليهم مجلس الأمن بكفاءة مثالية وبتفانٍ في أداء الواجب .

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية لمجلس الأمن ، السنة التاسعة والعشرون ، ملحق تشرين الاول/اكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤ ، الوثيقة S/11563 ، الفقرات ٨ إلى ١٠ .



انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٩٠

一九九〇年五月观察员部队的部署状况

UNDOF DEPLOYMENT AS OF MAY 1990

DÉPLOIEMENT DE LA FNOUD AU MOIS DE MAI 1990

ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА МАЙ 1990

DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN MAYO DE 1990

خطوط سبر الدوريات

巡逻线

Patrol routes

Parcours des patrouilles

Маршруты патрулей

Rutas de patrulla

موقع للأمم المتحدة 330

联合国部队的位置

United Nations position

Position de l'ONU

Позиция ООН

Posición de las Naciones Unidas

نقطة مراقبة للأمم المتحدة 55

联合国观察所

United Nations observation post

Poste d'observation de l'ONU

Наблюдательный пункт ООН

Puesto de observación de las Naciones Unidas

